

**BIBLIOTECA DE BIOÉTICA**

---

**Reseña “Carta de una Orientadora: o primeiro projeto de pesquisa” (“Carta de una Tutora: el primer proyecto de Investigación”)<sup>1</sup>**

**JULIANA MEDEIROS PAIVA \***

---

<sup>1</sup> DINIZ, Debora. Carta de uma Orientadora: o primeiro projeto de pesquisa. Brasília, LetrasLivres, 2012.

\* Juliana Medeiros Paiva. Alumna de maestría del Programa de Política Social de la Universidad de Brasilia – UnB. [julianna.paiva@gmail.com](mailto:julianna.paiva@gmail.com)

En el libro *Carta de una Tutora: el primer proyecto de investigación*, Debora Diniz aborda los desafíos de la elaboración de un proyecto de investigación y redacción de una pieza académica, ya sea para estudiantes principiantes o no. Doctora en antropología, profesora de la Universidad de Brasilia, investigadora de las áreas de género, bioética y derechos humanos, Diniz presenta un texto sencillo, capaz de atender a estudiantes de diferentes áreas de estudio en el desarrollo de todas las fases de una investigación. Escrito en portugués, el libro es un apoyo para la elaboración de proyectos de investigación científica de nivel internacional. Brasil ha acompañado el movimiento internacional de mejoras y difusión de la producción académico-científica, para lo que ha sido primordial la preparación de jóvenes investigadores dentro de criterios de amplia aceptación en el mundo académico.

Escrito en forma de carta, el texto se presenta en femenino, una clara provocación sobre la "norma" del idioma portugués de utilizar el masculino como universal. Es probable que el texto cause incomodidad a hombres o mujeres poco acostumbrados a esta subversión, al mismo tiempo que señala nuevas formas de expresión de los universales de género. A pesar de que el libro presenta cuestiones aparentemente obvias o ampliamente discutidas, Diniz muestra un abordaje acogedor, capaz de dar respuestas objetivas a las principales inquietudes inherentes al proceso de redacción, abordando inclusive temas complejos y poco discutidos, tales como la práctica del plagio en la escritura académica.

El eje central del libro, compuesto por nueve secciones, es el momento de encuentro con la orientación o tutoría de investigación. Para Diniz, el público al cual el libro se destina tendrá diferentes encuentros durante el proceso de investigación – *El Primer Encuentro, Encuentro con la Investigación, Encuentro con el Tiempo, Encuentro con el Texto y Encuentro con la Redacción*. Para esto se necesita una preparación, que comienza con la definición de temas de investigación o áreas de interés. En el *Primer Encuentro*, donde se establece el contacto inicial con la orientación de una investigación, es fundamental que la joven investigadora asuma su papel de protagonista en este proceso.

A pesar de no hablar exactamente sobre este punto, Diniz orienta a sus lectoras a que asuman el lugar de autoras. No es raro escuchar relatos de tutoras insatisfechas con sus alumnas y viceversa. Esto ocurre, sobretodo, debido a la frustración generada por las distintas expectativas. Las tutoras esperan trabajos autónomos, y las alumnas esperan tutoría. Para asumir este lugar de autora de un texto académico, Diniz ofrece una serie de sugerencias y pasos para construir y mantener el enfoque sobre los objetivos de la investigación. Cada persona tiene un ritmo de lectura, de escritura, comprensión, horarios y lugares en los que se concentra mejor. La autora considera fundamental que se realice esta evaluación para una buena planificación del uso del tiempo, una vez que el plazo disponible para la elaboración de un proyecto de investigación, realización de la investigación y redacción de los resultados es siempre inferior al que una alumna suele idealizar.

La lectura es pieza fundamental en el proceso de construcción de un texto académico y debe acompañar a las futuras autoras desde la concepción del proyecto hasta la conclusión del texto académico. Diniz hace un alerta sobre los riesgos de la lectura sin enfoque, de la lectura descalificada, o sea, de búsquedas realizadas por medios no confiables, y muestra una herramienta práctica para la organización de lecturas, con la propuesta del Mapa de Lectura.

La autora nos presenta inclusive, una divertida clasificación de estilos de lectoras: la burócrata, la actriz, la despistada y la creativa. La lectora burócrata es organizada, cumple reglas y plazos, sin embargo es difícil que cree algo con voz propia. La lectora actriz se caracteriza por no leer, o fingir que lee, tiene dificultad en cumplir planes y probablemente sucumbe en argumentaciones orales. La lectora despistada es la que lee todo sin enfoque, esta necesita desarrollar un Mapa de Lectura. Por otro lado, la lectora creativa, su preferida, mantiene siempre una postura de duda sobre lo que lee, aprende rápidamente, es cautelosa y selectiva en sus lecturas. Dentro de esta clasificación es posible una identificación personal inmediata con algún estilo, lo que permite reconocer qué actitudes pueden modificarse para mejorar el proceso de lectura/redacción.

La redacción no debe ser un momento de sufrimiento y sí de descubrimiento y superación, y este es el momento en que la alumna se descubre autora. Para esto es fundamental el cuidado con copias y pastiches, ya sea por falta de preparación o de conocimiento sobre las normas de citación, o por uso de mala fe, el plagio puede acabar, antes de su inicio, con una carrera científica. En el texto *Copia y pastiche: plagio en la comunicación científica*, Diniz y Munhoz (2011), abordan con profundidad este tema polémico y todavía poco debatido en el ámbito académico. El plagio no es nada más que la copia de un texto o de partes de textos, mientras que el pastiche se caracteriza por una especie de parodia. En estos casos no se trata de una copia literal y sí de una reescritura del mismo argumento, perteneciente a otro autor. Para las autoras el “plagio es la copia o el pastiche de una creación literaria, que viola el derecho de un autor a ser reconocido por la originalidad de su obra y rompe con la expectativa de que todo escritor académico reconozca la autoridad creativa de sus fuentes.” Por eso Diniz alerta a las futuras autoras sobre los cuidados con copias y pastiches, incluyendo la recomendación de softwares que ayudan a organizar referencias bibliográficas.

En fin, *Carta de una Tutora: el primer proyecto de investigación*, además de ser sencilla e instigadora, es también obligatoria, no sólo para quien pretende iniciar un proyecto de investigación y escribir su primero texto académico, como para todas las que pretenden un apoyo permanente en el proceso de redacción, para quienes pretenden aprender sobre el acto de orientar y para todas las que deseen conocer más sobre la investigación científica y sus desafíos. La obra va de encuentro a los desafíos impuestos en la investigación en los ámbitos nacional e internacional, especialmente en lo que se refiere a la mejora de calidad de las investigaciones desarrolladas y el compromiso con un alto nivel técnico-científico y los cuidados éticos inherentes a la elaboración y divulgación de textos académicos.

## Referencias Bibliográficas

- ◆ DINIZ, Debora. Carta de uma Orientadora: o primeiro projeto de pesquisa. Brasília, LetrasLivres, 2012.
- ◆ DINIZ, Debora; MUNHOZ, Ana Terra Mejia. *Cópia e pastiche: plágio na comunicação científica*. Argumentum, Vitória (ES), ano 3, n.3, v. 1, p.11-28, jan./jun. 2011.